



# La science en vous

Volume 6 — Novembre 2016



## Une nouvelle étape cruciale pour CARTaGENE et vous

CARTaGENE fera une transition vers un nouvel outil en ligne qui s'appelle le portail participants. Il s'agit d'une étape **très importante** pour les participants, CARTaGENE et les recherches futures. Ce portail deviendra le seul outil pour communiquer directement avec vous.

[INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!](#)

## CARTaGENE a votre santé à cœur!

### VOTRE SANTÉ, NOTRE PRIORITÉ

CARTaGENE se soucie de votre santé. C'est pourquoi l'on s'intéresse aux changements dans votre santé qui se sont produits dans les dernières années. Pour se faire, CARTaGENE contactera tous les participants pour les inviter à répondre au questionnaire de suivi de santé.

### CARTaGENE DÉVOILE SON NOUVEAU PORTAIL PARTICIPANTS

Vous pourrez facilement remplir ce questionnaire grâce à notre nouveau portail participants en ligne. Ce portail est le nouvel outil indispensable à votre participation à CARTaGENE. Il vous permettra de communiquer avec CARTaGENE, d'être informé des résultats de recherches, et de participer à des études sur la santé selon vos intérêts et en lien avec votre santé.

### DES INFORMATIONS DE SANTÉ À JOUR POUR DE MEILLEURES RECHERCHES

CARTaGENE effectuera des suivis de santé annuels grâce au portail participants. Les suivis de santé permettront d'augmenter la valeur scientifique de CARTaGENE en fournissant des informations essentielles sur la façon dont les maladies évoluent et comment elles peuvent être traitées et prévenues.

## Quoi de neuf?

### PROJETS DE RECHERCHE

Les données et échantillons biologiques des participants de CARTaGENE ont permis la réalisation d'une trentaine de projets de recherches. Nous vous présentons 3 de ces projets.



ALAN HODGKINSON ET LES MITOCHONDRIES

Les mitochondries, les usines à énergie de nos cellules, sont impliquées dans diverses fonctions. Toutefois, nous n'avons pas percé tous les mystères de ces fonctions, particulièrement l'effet des variations génétiques de ces mitochondries sur la santé des individus. Les travaux de Dr Hodgkinson permettront de mieux comprendre comment les variations génétiques et l'expression des gènes des mitochondries sont impliquées dans le développement des maladies complexes comme l'obésité, les maladies du cœur et le diabète.



NORBERT SCHMITZ ET LE SOMMEIL

Certaines études scientifiques ont constaté que la dépression et l'anxiété peuvent nuire à la santé cardiovasculaire. Toutefois, ces liens sont mal connus à l'heure actuelle. Dr Schmitz s'intéresse à ce sujet dans son étude sur le sommeil, la santé mentale et les effets sur la santé du cœur. Cette étude permettra de comprendre si le sommeil module la relation entre santé mentale et santé du cœur ou si ces facteurs agissent de façon indépendante.



ISABEL FORTIER ET LES EFFETS DU VÉGÉTARISME

Est-ce que le végétarisme est bon pour prévenir l'inflammation? Dre Isabel Fortier s'intéresse aux effets d'une diète végétarienne sur la protection contre l'inflammation et le syndrome métabolique: ensemble de conditions regroupant l'hypertension, niveaux élevés de sucre, de cholestérol et de triglycérides dans le sang et l'obésité. Le syndrome métabolique est connu comme un facteur de risque pour le développement de maladies du cœur et du diabète. Une étude intéressante qui permettra de faire des choix éclairés quant aux aliments se retrouvant dans nos assiettes.

CARTaGENE tient une fois de plus à remercier les 43 000 Québécoises et Québécois pour leur précieuse participation.

CARTaGENE est présent sur les réseaux sociaux. Suivez-nous!



<https://cartagene.qc.ca>



# The science within you

Volume 6 — November 2016



## A crucial step for CARTaGENE and you

CARTaGENE will make a transition to a new online tool called the participant portal. This is a **very important** step for participants, CARTaGENE and future research. This portal will be the only way for us to communicate with you.

[REGISTER NOW!](#)

## CARTaGENE cares about your health!

### YOUR HEALTH: OUR PRIORITY

CARTaGENE cares about your health and is interested in changes that might have occurred in your health in the last few years. Therefore, CARTaGENE will communicate with you and all its participants to invite you to complete the health follow-up questionnaire.

### CARTaGENE LAUNCHES A NEW PARTICIPANT PORTAL

You can easily complete this questionnaire with our new online participant portal, which will allow you to communicate with us, be informed of research findings, and participate in studies relevant to your health.

### BETTER RESEARCH WITH UP-TO-DATE HEALTH DATA

CARTaGENE will conduct annual health follow-ups through the participant portal. Health follow-ups increase the scientific value of CARTaGENE providing essential information on how diseases evolve and how they can be prevented, mitigated or treated.

## What's new?

### RESEARCH PROJECTS

Data and biological samples from CARTaGENE participants were used to facilitate more than thirty research projects. A few recent projects are highlighted here:



ALAN HODGKINSON AND MITOCHONDRIA

Mitochondria, the powerhouse of our cells, are involved in various functions. However, some of these functions are not well characterized, particularly the effect of mitochondrial genetic variations on health and disease. Dr. Hodgkinson's project will provide a better understanding of how genetic variations and mitochondrial gene expression are involved in the development of complex diseases such as obesity, heart disease and diabetes.



NORBERT SCHMITZ AND HEART DISEASE

Some scientific studies have found that depression and anxiety can affect cardiovascular health. However, these links are poorly understood at this moment. Dr. Schmitz is interested in this subject by looking at mental health, sleep quality and their effects on heart health. This study will try to understand if sleep modulates the relationship between mental health and heart health or if these factors act independently.



ISABEL FORTIER AND VEGETARIANISM

Is there a link between vegetarianism and inflammation? Dr. Isabel Fortier from the McGill University Health Centre (MUHC) examines the protective effects of a vegetarian diet against inflammation and metabolic syndrome: a collection of risk factors including high blood pressure, obesity, high cholesterol, and insulin resistance. Metabolic syndrome significantly increases the likelihood of developing chronic diseases such as heart disease and diabetes. An interesting study that might help us make informed choices about what we eat.

CARTaGENE would like to thank its 43,000 participants for their invaluable contribution.

CARTaGENE is on social media. Follow us!



<https://cartagene.qc.ca>